ЮРИДИЧЕСКАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ  
«LEGAL ADVICE BUREAU»

(деловая игра)

Язык выступает как средство хранения и передачи от поколения к поко­лению всех знаний, не только лингвистических. С помощью иностранного язы­ка студент может усваивать знания из различных областей науки. Иностранный язык призван готовить их к участию в межкультурной коммуникации и к буду­щей профессии, способствовать воспитанию потребности в практическом при­менении в будущей карьере.

Данное мероприятие проводилось среди студентов I курса СПО специальность «Право и организация социального обеспечения», которые заинтересованы в получении таких профессий, как: юрист, адвокат, судья, консультант в области права и других.

Цель: Содействовать углублению знаний по обществознанию средствами иностранного языка.

Задачи:

Образовательные

1. Обеспечить в ходе урока закрепление основных понятий и фактов по теме: «Законы общества».
2. Продолжить работу по формированию устойчивых навыков по всем видам речевой деятельности в рамках заданной темы.

Развивающие

1. Развивать самостоятельность и волю школьников, используя для этого творческие задания и проблемные ситуации.
2. Развивать умение выделять главное, сравнивать, обобщать, логически излагать свои мысли.

Воспитательные

1. Содействовать в ходе урока формированию мировоззренческих идей, воспитанию гражданственности.

2. Обеспечить условия для свободного развития личности, помочь в овладении будущей профессией.

Оборудование: картинки, аудиоматериалы, CD проигрыватель, элементы костю­мов судьи, полицейского, раздаточный материал.

Ход игры:

I. Организационный момент. Вступительное слово преподавателя

Good morning. I am very glad to see you. Let's start!

Most young people have a lot of opportunities open to them, when they leave school. It is very difficult to choose a profession. As far as I know some of you want to become lawyers. Lawyers have to solve a lot of problems that exist in our society. The aim of our lesson is to try to understand existing laws better, because laws control our lives, protect us and protect others. It is very important to know the laws that regulate people's relationships.

Today we'll open legal advice bureau. Now let's prepare for our work. (Доброе утро. Я рада вас видеть. Давайте начнем!

Для большинства молодых людей после окончания школы открывается много возможностей. Бывает трудно выбрать профессию. Насколько я знаю, вы хотите стать юристами. Юристы должны решать множество проблем, которые существуют в нашем обществе. Цель нашего занятия – попытаться лучше понять существующие законы, так как они регулируют нашу жизнь, защищают нас. Важно знать законы, которые регулируют отношения между людьми. Сегодня мы открываем Юридическую Консультацию. Давайте подготовимся к нашей работе.

II. Речевая разминка.

1. Match the following phrases. Соедините соответствующие фразы:
2. Совершать преступление - to commit a crime
3. Лишение гражданских прав - deprivation of civil rights
4. Признать себя виновным (невиновным) - to plead (not) guilty
5. Осудить кого-либо, приговорить к...- to sentence somebody (to)
6. Участники судебного процесса - participants in a jaw-court trial
7. Вынести приговор - to pass a verdict
8. Подавать апелляционную жалобу - to lodge an appeal

|  |  |
| --- | --- |
| 1) Совершать преступление | to plead (not) guilty |
| 2) Лишение гражданских прав | to lodge an appeal |
| 3) Признать себя виновным (невиновным) | to commit a crime |
| 4) Осудить кого-либо, приговорить к... | deprivation of civil rights |
| 5) Участники судебного процесса | to sentence somebody (to) |
| 6) Вынести приговор | participants in a jaw-court trial |
| 7) Подавать апелляционную жалобу | to pass a verdict |

2. What crimes are being defined below? О каких преступлениях упоминается ниже?

E.g. driving after taking alcohol - drink-driving

Например: вождение после употребления алкоголя – управление транспортным средством в нетрезвом состоянии

1. Stealing something from someone's home. (Burglary) Украсть что-либо из чьего-либо дома (Ограбление)
2. Threatening to reveal secrets. Угроза раскрыть секрет (Blackmail) (Шантаж)
3. Taking something illegally into another country. (Smuggling) Ввозить что-либо нелегально в другую страну (Контрабанда)
4. Taking a person and asking his relatives for money. (Kidnapping) Удерживать человека и требовать у его родственников деньги (Похищение с целью получения выкупа)

**III. Основная часть урока.**

T. Now we are ready to start our work. Look at the blackboard, please! Учитель: Мы готовы начать работу. Посмотрите на доску, пожалуйста!

На доске представлен план в виде сюжетных иллюстраций. Названия ситуаций помогают представить их содержание.

LEGAL ADVICE BUREAU. Юридическая Консультация.

Case 1. Jack`s Story. Дело 1. Случай Джека.

Case 2. Whose suitcase Is It? Дело 2. Чей это чемодан?

Case 3. Murder Mystery. Дело 3.Тайна убийства

Case 4. Yesterday`s Burglary. Дело 4.Вчерашнее ограбление.

Case 5. A Theft. Дело 5.Кража.

CASE 1. Jack`s Story. Дело 1. Случай Джека.

T. Use the words to complete the paragraph. Change the form of the verb when necessary. Work in pairs. Учитель: Используйте следующие слова, чтобы закончить рассказ. Если необходимо, измените форму глагола. Работайте в парах.

sentence prison verdict steal witness arrest

приговорить тюрьма вердикт украсть свидетель арестовать

Jack committed a crime when he robbed a post-office. He (1)…$ 5,000. A (2)… managed to take a photo of him. The police (3)… him. The case came to court two months later. At his trial Jack pleaded not guilty. But the photo was used as evidence against him and the jury passed a (4) … of guilty. The judge (5) … him to 5 years in (6) … (1) – stole украл (2) – witness свидетель (3) – arrested арестовала (4) – verdict вердикт (5) – sentenced приговорил (6) – prison тюрьме

Джек совершил преступление, когда ограбил почтовое отделение. Он украл 5000 долларов. Свидетелю удалось сфотографировать его. Полиция его арестовала. Через два месяца дело передали в суд. На суде Джек не признал себя виновным. Но фото использовали как улику и присяжные вынесли вердикт о его виновности. Судья приговорил его к 5-тилетнему заключению в тюрьме.

**T**: You have five minutes… Let`s check! Who is ready?

Учитель: У вас пять минут… Давайте проверим! Кто готов? (студенты читают предложения, называя правильную форму глагола).

**T:** Yes, you are right. And now let`s help the police officer to come to the right decision. Read the text, please, and find the solution.

Учитель: Верно! А сейчас давайте поможем полицейскому найти правильное решение. Прочитайте текст и решите проблему.

**СASE 2. Whose Suitcase Is It? Дело 2. Чей это чемодан?**

A police-officer has stopped the car. There are 3 people in the car. Mike, Linda and Sue. On the back seat there is a small suspicious suitcase. Mike says: “It’s mine”. Linda says: “It’s hers”. Sue says: “It’s his”. Nobody is telling the truth. Whose suitcase is it?

Полицейский остановил машину. В ней 3 человека. Майк, Линда и Сью. На заднем сиденье маленький подозрительный чемодан. Майк говорит: «Это мой». Линда говорит: «Это ее». Сью говорит: «Это его». Никто не говорит правду. Чей это чемодан?

T: Whose suitcase is it? Учитель: Чей это чемодан? (Учащиеся дают ответы, один из них дает объяс­нение с опорой на начальные фразы предложения).

S: It is Linda's suitcase. I'll try to explain. Suppose that it is Mike's suitcase, because he says: "It's mine". Linda says: "It's hers". It means that this suitcase belongs to Sue. But nobody has told the truth. So, this suitcase belongs to Linda.

Студент: Это чемодан Линды. Попытаюсь объяснить. Предположим, что это чемодан Майка, потому что он говорит: «Это мой». Линда говорит: «Это ее». Это означает, что чемодан принадлежит Сью. Но никто не сказал правду. Таким образом, этот чемодан принадлежит Линде.

T: How clever you are! Good for you!

Учитель: Молодец!

T: Now Case 3. I'll give you one minute to look through the text. Are you ready? Please, give Russian equivalents to the underlined phrases in the text.

Учитель: А теперь Дело 3. У вас 1 минута, чтобы просмотреть текст. Готовы? Пожалуйста, переведите подчеркнутые выражения.

CASE 3 Murder Mystery. Дело 3. Тайна убийства.

"I'm afraid I have some bad news for you, Mr. Briggs", said Inspector Smart. "Your cousin is dead and I have every reason to believe he was murdered."

"Oh, no!" replied Briggs. "That's impossible! I saw Robert two days ago. We went to the cinema together. But I'm not surprised. Robert had a big mouth and a few enemies. As far as I know there was a friend of my brother's who lent Robert a tidy sum of money and never got it back. Another reason is my wife's uncle who has just got out of prison. He accused Robert of framing him."

As Briggs talked about Robert's enemies Inspector Smart arrested him on suspicion of murder.

bad news for you – плохие новости для Вас

cousin is dead – кузин мертв

was murdered – был убит

That's impossible – Это невозможно

had a big mouth – болтал много лишнего

lent Robert a tidy sum of money – занял Роберту небольшую сумму

framing him – подставил его

suspicion of murder – подозрение в убийстве

«Боюсь, у меня для Вас плохие новости, г.Бриггс», сказал инспектор Смарт. «Ваш кузин мертв и у меня есть основания полагать, что он был убит». «О, нет!» воскликнул Бриггс. «Это невозможно! Я видел Роберта два дня назад. Мы ходили вместе в кино. Но я не удивлен. Он болтал много лишнего и у него были враги. Насколько я знаю, друг моего брата одолжил Роберту небольшую сумму денег и он их не вернул. Другая причина – дядя моей жены, который только что вышел из тюрьмы. Он обвинил Роберта в том, что тот его подставил». Когда Бриггс рассказал о врагах Роберта, Инспектор Смарт арестовал его по подозрению в убийстве.

T: Why did Inspector Smart arrest Briggs? Is Briggs guilty? Try to solve this problem.

Учитель: Почему Инспектор Смарт арестовал Бриггса? Виновен ли Бриггс? Попытайтесь доказать.

* Did Inspector Smart say: "Robert is dead?" Сказал ли Инспектор Смарт: «Роберт мертв»?
* What did he say? Что он сказал?
* So how many cousins did Mr. Briggs have? Так сколько кузинов было у г.Бриггса?
* Suppose that Mr. Briggs had Предположим, что у г.Бриггса было …
* So how did Mr. Briggs know which cousin it was? Так как г.Бриггс узнал, кто из кузинов это был?

CASE 4 Yesterday’s Burglary Дело 4. Вчерашнее ограбление

Listen to the dialogue. After listening you should read the following questions and write down your answers. Прослушайте диалог. Затем письменно ответьте на следующие вопросы.

1. Who takes part in this dialogue? Кто принимает участие в диалоге?
2. Was there a burglary in the building last night? Было ли прошлой ночью ограбление?
3. Did Helen see anything last night? Видела ли что-нибудь Хелен прошлой ночью?
4. What colour was the car? Какого цвета была машина?
5. Did Helen see who was in the car? Увидела ли Хелен, кто был в машине?
6. Who was in the car? Кто был в машине?

Script Текст

Helen: Why were the police here? Alexander: They wanted to know where I was yesterday. Helen: What for?

Хелен: Почему здесь полиция?

Александр: Они хотят знать, где я был вчера.

Хелен: Для чего?

Alexander. There was a burglary last night. Did you see anything?

Александр: Прошлой ночью было ограбление. Ты что-нибудь видела?

Helen: I saw a blue car as I was coming home.

Хелен: Я видела голубую машину, когда шла домой.

Alexander. Did you see who was in that car?

Александр: Ты заметила, кто был в машине?

Helen: Let me think... Two young people.

Хелен: Дай подумать… Двух молодых людей.

Alexander: Are you sure?

Александр: Ты уверена?

Helen: Yes. A man and a woman

Хелен: Да. Мужчину и женщину.

Alexander: I think you should inform the police!

Александр: Я думаю, ты должна сообщить в полицию!

T: Pass me your works, please! Let's check your answers! Good for you!

Учитель: Сдавайте свои работы! Проверим ваши ответы! Молодцы!

CASE 5 A Theft Дело 5. Кража

T: Listen to the problem that Paula has. She is at the police station.

Учитель: Прослушайте о проблеме Паулы. Сейчас она в полицейском участке.

(Группа учащихся инсценирует ситуацию обращения человека в полицей­ский участок. Задание подготовлено заранее.)

Paula: I want to report a theft.

Паула: Я хочу заявить о краже.

Policeman: A theft?

Полицейский: О краже?

Paula: Yes, a man stole my tape-recorder, my money and my documents. He took all these things from my house. Some minutes ago I opened the door with my key and saw somebody in the room. I cried and he ran through the window.

Паула: Да, мужчина украл мой магнитофон, деньги и документы. Он вынес все эти вещи из моего дома. Когда я открывала дверь своим ключом, я видела кого-то в комнате. Я закричала и он убежал через окно.

Policeman: Not so fast. I have to write all these down. Now... what was the

thing?

Полицейский: Не так быстро. Я должен все это записать. Сейчас… Что это были за вещи?

Paula: A tape-recorder and more important than that, my money and ...

Паула: Магнитофон, и что более важно, деньги и…

Policeman: I thought a tape-recorder was more important.

Полицейский: Я подумал, важнее был магнитофон.

Paula: Sorry? Was it... what?

Паула: Извините? Был… что?

Policeman: Don't shout! Just keep calm! Was your tape-recorder expensive?

Полицейский: Не кричите! Успокойтесь! Магнитофон был дорогой?

Paula: I don't really know. About 200 pounds.

Паула: Я точно не знаю. Около 200 фунтов.

Policeman: 200 what?

Полицейский: 200 что?

Paula: Pounds! English money! But look! I'm far more interested in my pass­port and money!

Паула: Фунты! Английские деньги! Подождите! Меня больше интересуют паспорт и деньги!

Policeman: I thought you said it was about your tape-recorder!

Полицейский: Я подумал, Вы имели в виду магнитофон!

Paula: Oh! I'm ill after a talk with you!

Паула: Ох! Я чувствую себя разбитой после разговора с Вами!

Policeman: Never mind! We'll find this man!

Полицейский: Не беспокойтесь! Мы найдем этого человека!

T: Have you ever been at a trail? (Ответы учащихся). Who are the par­ticipants of a criminal trail? Who gives evidence in court? Now we have an oppor­tunity to attend the trial

Учитель: Вы когда-либо были на заседании суда? (Ответы учащихся) Кто участвует в судебном заседании? Кто дает показания? Сейчас у нас есть возможность посетить судебное заседание.

At The Trial В суде

Judge: You were on duty tonight?

Судья: Вы были на дежурстве вечером?

Wilkins: Yes.

Уилкинс: Да.

Judge: Where were you?

Судья: Где Вы были?

Wilkins: I was in the High Street.

Уилкинс: На улице Хайстрит.

Judge: Did you see anyone in the High Street at that time?

Судья: Вы видели кого-нибудь?

Wilkins: Yes, I did.

Уилкинс: Да.

Judge: Can you tell the court whom you saw?

Судья: Вы можете сказать кого?

Wilkins: I saw the accused.

Уилкинс: Я видел обвиняемого.

Judge: Where was the accused when you saw him?

Судья: Где он был?

Wilkins: He was outside the house.

Уилкинс: Он был около дома.

Judge: Could you see what he was doing?

Судья: Что он делал?

Wilkins: He was climbing out of a broken window of the house.

Уилкинс: Он вылезал из разбитого окна дома.

Lawyer: Your Honor! May I ask him a question?

Адвокат: Ваша Честь! Я могу задать вопрос?

Judge: Yes, you may.

Судья: Да.

Lawyer: You said it was evening. How could you see what the man was doing at that distance?

Адвокат: Вы сказали, был вечер. Как Вы могли увидеть, что делал чесовек?

Wilkins: It was a moonlit night. There was a full moon.

Уилкинс: Светила луна.

Lawyer: Did the accused run away when he heard you coming?

Адвокат: Обвиняемый не убежал, когда услышал, что Вы приближаетесь?

Wilkins: He didn't hear me coming.

Уилкинс: Он не слышал.

Lawyer: He didn't hear you coming. Do you expect the jury to believe that you couldn't be heard and that there was no time for accused to run away?

Адвокат: Он не слышал как Вы приближаетесь. Вы думаете, присяжные поверят Вам?

Wilkins: I was on a bicycle at that time. Rubber tyres do not make a noise.

Уилкинс: Я был на велосипеде. Резиновые шины бесшумны.

Lawyer: I have no question. Thank you.

Адвокат: У меня больше нет вопросов. Спасибо.

Public Prosecutor: Your Honor! I think this man is guilty. He went into the house of this girl by breaking the window. He took her things, money and documents. He doesn't work. His place is in prison. He should be isolated from our so­ciety. I ask three years of isolation for him. Thank you.

Прокурор: Ваша Честь! Я думаю, этот человек виновен. Он проник в дом этой девушки, разбив окно. Он украл ее вещи, деньги и документы. Он не работает. Его место в тюрьме. Он должен быть изолирован от общества. Я прошу для него 3 года заключения. Спасибо.

Lawyer: Your Honor! Respected jury! I don't think that this man is guilty. You shouldn't be too severe to him. He doesn't work. But is it his fault? Our factories don’t work as they did some years ago. They can't pay money to all their workers. They send people into the street. But people want to eat and that's why they go into strangers' flats. I ask you to forgive him. Thank you!

Адвокат: Ваша Честь! Уважаемые присяжные! Я думаю, этот человек не виновен. Он не работает. Но разве это его вина? Наши фабрики не работают. Они не платят деньги своим рабочим. Они выгоняют людей на улицу. А люди хотят есть, поэтому они проникают в квартиры незнакомцев. Прошу помиловать его. Спасибо!

Judge: We have heard the opinion of our public prosecutor and the lawyer. What's the opinion of our respected jury?

Судья: Мы выслушали мнение прокурора и адвоката. Ваше мнение, уважаемые присяжные?

Juror 1: Guilty!

Присяжный 1: Виновен!

Juror 2: Guilty!

Присяжный 2: Виновен!

Juror 3: Not guilty!

Присяжный 3: Не виновен!

Judge: Stand up! The trial is over. Our verdict is: two and a half years in a prison camp. You may lodge an appeal in seven days. The trial is over.

Судья: Встать! Суд идет! Наш приговор: 2,5 года лишения свободы. Приговор может быть обжалован в течение 7 дней. Суд окончен.

1. Домашнее задание.

T: Now imagine that your friend is arrested. He is accused of blackmail. But you are sure that he is not guilty. What can you do for him? At home you should think and give your answer in the written form. ( выдаются бланки с вопросами.)

Учитель: представьте, что Ваш друг арестован. Его обвиняют в шантаже. Но Вы уверены, что он не виновен. Что Вы можете для него сделать? Дома Вы должны подумать и дать письменный ответ.

1. Подведение итогов

Т: То conclude our lesson I'd like to say that the great duty of lawyers is to do their best to help people, become more effective through a better understanding of the laws and society, to prevent crimes, to protect human rights and legal interests of citi­zens.

Учитель: В заключение, мне бы хотелось сказать, что основная обязанность адвокатов помогать людям лучше понимать законы; предотвращать преступления, защищать права человека и законные интересы граждан.